

<https://doi.org/10.62837/2024.9.271>

ГЮНАЙ ИЛЬЯС ГЫЗЫ АБДУЛЛАЕВА
*Докторант, кафедра общего языкознания,
Бакинский государственный университет*

РОЛЬ ПАРЕМИОЛОГИИ И ЕЁ ФУНКЦИЯ В СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКЕ

Аннотация

В данной статье рассматриваются ключевые аспекты паремиологии как области лингвистики, изучающей пословицы и поговорки. Основное внимание уделяется функциональному разнообразию паремий в языке, включая их аксиологическую, эмоционально-экспрессивную, когнитивную и коммуникативную функции. Анализируется, как паремии отражают культурные ценности и моральные установки общества, служат средством передачи коллективной памяти и формируют социальные нормы. Также обсуждается роль паремий в устной и письменной речи, их адаптация в современных условиях глобализации и цифровизации. Заключение подводит итоги о значении паремиологии для изучения языка и культуры, подчеркивая необходимость дальнейших исследований в этой области.

Ключевые слова: *современная лингвистика, функция паремиологии, культура, ценности.*

Паремиология — это раздел лингвистики, который занимается изучением паремий, то есть пословиц, поговорок, афоризмов и других устойчивых выражений. Термин "паремия" происходит от греческого слова *"παροιμία"* (paroimía), что означает "пословица" или "изречение". [3, с. 408] В современной лингвистике паремиология сохраняет важное значение, хотя её роль и несколько изменилась по сравнению с предыдущими эпохами.

Паремиология исследует как структуру и происхождение этих фразеологических единиц, так и их роль в языке и культуре. Пословицы и поговорки обладают уникальной способностью концентрировать в себе народную мудрость, выражая сложные идеи в сжатой и лаконичной форме. Через изучение паремий можно понять не только языковые особенности, но и культурные, социальные и исторические аспекты того или иного народа.

Основные задачи паремиологии:

- 1. Изучение происхождения паремий.*
- 2. Анализ структуры паремий.*
- 3. Изучение семантики и функций паремий.*
- 4. Исследование роли паремий в культуре и обществе.*

Паремиология важна не только для лингвистов, но и для этнографов, культурологов и фольклористов, так как паремии тесно связаны с фольклорной традицией и передают многовековой опыт поколений.

В языке паремии (пословицы, поговорки) выполняют несколько важных функций.

Коммуникативная функция. Пословицы и поговорки являются лаконичными средствами общения, позволяющими быстро и точно передать суть мысли. Они часто используются для иллюстрации определённой идеи, морального или жизненного урока.

Ключевые аспекты коммуникативной функции паремиологии:

Лаконичность и выразительность: Паремии представляют собой короткие, но насыщенные по смыслу выражения, которые позволяют передать сложные мысли и идеи в краткой форме. За счет метафоричности и символизма пословицы и поговорки часто могут донести сообщение быстрее и эффективнее, чем развернутые высказывания. Пример: «Не в свои сани не садись» — кратко и ярко предупреждает о необходимости оставаться в рамках своих возможностей и способностей. [6, с. 57]

Упрощение и структурирование информации: Паремии помогают структурировать информацию и представлять её в запоминающейся форме, что способствует успешной передаче знания и опыта между поколениями.

Выражение общественных норм и ценностей: Через паремии коммуниканты транслируют социальные установки, моральные принципы и культурные нормы. Это помогает поддерживать социальное единство и устанавливать общепринятые правила поведения. Пример: «Чужого не бери, своего не отдавай» — выражает основную моральную установку на честность и справедливость. [6, с. 103]

Создание эффекта доверия и авторитетности: В устной и письменной речи паремии придают вес и авторитетность высказыванию, так как воспринимаются как народная мудрость или общепринятое знание. Использование пословиц и поговорок делает речь более убедительной. Пример: использование пословицы «Семь раз отмерь, один раз отрежь» в деловой беседе может укрепить аргумент, связанный с необходимостью осторожного подхода к принятию решений. [6, с. 89]

Идентификация и интеграция: Паремии также играют роль в укреплении групповой идентичности и культурной принадлежности. Использование определённых паремий позволяет людям обозначить свою принадлежность к конкретной культурной или социальной группе, а также создать атмосферу понимания и единства. Региональные или национальные паремии могут вызывать чувство сопричастности среди людей одной культуры или страны.

Релаксация и юмор: Во многих случаях паремии используются для смягчения конфликта, создания атмосферы непринуждённости или внесения юмора в разговор. Легко узнаваемые и метафорические выражения помогают разрядить напряжение и сделать общение более комфортным. Пример: «Не все коту масленица» — может быть использовано, чтобы с юмором подбодрить собеседника в трудной ситуации. [6, с. 91]

Паремии способствуют укреплению взаимопонимания, передаче культурных кодов и моральных установок, помогая людям не только эффективно общаться, но и транслировать общие ценности и нормы поведения. В условиях глобализации и информационного общества паремии остаются актуальными, изменяя свою форму, но не утрачивая свою коммуникативную значимость.

Когнитивная функция. Через пословицы и поговорки передаются знания о мире, социальной жизни, этике, что делает их важным элементом культурного наследия. Паремиология выполняет важную когнитивную функцию в языке и культуре, заключающуюся в организации, передаче и структурировании знаний через пословицы и поговорки. Паремии, как элементы народной мудрости, не только передают социальные нормы и культурные традиции, но и являются когнитивными моделями, которые помогают человеку осмысливать сложные явления реальности через метафорические и символические конструкции.

Языковая экономия и концептуализация опыта: Одна из ключевых когнитивных функций паремий заключается в том, что они позволяют сводить сложные идеи, жизненные наблюдения и моральные уроки к кратким, легко запоминающимся выражениям. Пословицы и поговорки упрощают сложные знания и концепты, превращая их в доступные формы, что делает процесс мышления и коммуникации более эффективным. Например, пословица «Яблоко от яблони недалеко падает» сводит сложное явление наследственности и влияния воспитания на поведение к лаконичной метафоре.

Когнитивные метафоры и символы: Паремии часто строятся на метафорах, которые являются важными когнитивными инструментами для осмысления мира. Через метафорические образы паремии помогают концептуализировать абстрактные понятия, такие как время, судьба, справедливость или труд. Когнитивные метафоры, такие как «Не рой другому яму — сам в неё попадешь» (взаимосвязь причин и следствий), способствуют созданию ментальных моделей, которые структурируют наше восприятие мира и взаимодействие с ним.

Категоризация и структурирование знаний: Паремии играют важную роль в категоризации и упорядочивании опыта. Они группируют информацию в легко доступные и знакомые категории, что помогает человеку ориентироваться в различных жизненных ситуациях. Например, паремии часто

делятся по темам: труд, дружба, семья, удача, что облегчает их использование в различных когнитивных контекстах и ситуациях. Это когнитивное упрощение помогает людям быстро находить готовые ответы на сложные жизненные вопросы.

Нормативная функция: Паремии также выполняют важную нормативную когнитивную функцию, закрепляя общественные нормы и ценности в памяти носителей языка. Через повторение и использование в различных ситуациях пословицы и поговорки помогают формировать и поддерживать модели желательного и нежелательного поведения. Например, пословица «Без труда не выловишь и рыбку из пруда» утверждает важность трудолюбия и усилий в достижении успеха, закрепляя это как общепринятую норму в обществе.

Интерпретация и обучение: Паремии помогают интерпретировать и объяснять мир, предлагая универсальные модели для понимания различных явлений. Через их многослойные и часто многозначные формы паремии учат, как реагировать на жизненные трудности, формировать отношения с людьми и принимать решения. Это делает их эффективным инструментом для когнитивного обучения, особенно в культурных и социальных контекстах.

Паремии как когнитивные схемы: Паремии можно рассматривать как когнитивные схемы, которые предопределяют, как люди будут интерпретировать определённые ситуации. Например, поговорка «Семь раз отмерь, один раз отрежь» структурирует модель осознанного принятия решений, закрепляя в сознании представление о важности тщательного планирования перед действием. Таким образом, паремии влияют на когнитивные процессы принятия решений и рассуждений. [2, с. 159]

Эмоционально-экспрессивная функция. Паремии помогают выразить эмоциональное отношение к ситуации, подчёркивают мнение или усиливают высказывание, добавляя ему выразительность и образность.

Паремии представляют собой концентрированные выражения народной мудрости, и их эмоциональная наполненность часто отражает культурные ценности и установки. Например, русская пословица «Семь раз отмерь, один раз отрежь» выражает не только практическую рекомендацию действовать осмотрительно, но и социальную значимость терпения и аккуратности, которые подчёркиваются в русской культуре. В этих нескольких словах заключена целая эмоциональная и культурная установка: призыв к осторожности и продуманным действиям.

Эмоционально-экспрессивная функция паремий проявляется также через их способность передавать настроение общества, народа или отдельного человека. «Не всё коту масленица» передаёт оттенок разочарования и одновременно мудрого смирения перед неудачами, тогда как «Смелость города берёт» побуждает к действию и вызывает оптимизм. Эти пословицы способны

формировать определённый эмоциональный фон разговора, закрепляя в языке как культурные, так и личные переживания.

Аксиологическая функция. Пословицы содержат моральные и этические нормы, устанавливая границы дозволенного и недопустимого поведения, транслируя ценности общества. Аксиологическая функция паремиологии заключается в том, что паремии выполняют роль носителей ценностей, передавая нормы и идеалы, важные для общества. В этом смысле паремии можно рассматривать как своеобразные "формулы", в которых зафиксированы базовые представления о добре и зле, о справедливости, об отношении к труду, семье, обществу и другим ключевым сферам жизни.

Паремии как отражение ценностей: Пословицы и поговорки зачастую строятся на аксиологических принципах — то есть, они выражают представления о том, что является правильным, желаемым или достойным в конкретной культуре. Например, такие русские пословицы, как «Терпение и труд всё перетрут» и «Без труда не вытащишь и рыбку из пруда», подчеркивают ценность труда, настойчивости и терпения. Эти пословицы не просто передают информацию, они формируют определённую аксиологическую установку: труд — это благо, а успех приходит через упорство.

Сравнение паремий разных культур позволяет выявить сходства и различия в их ценностных системах. Например, в западных культурах популярна пословица «Время — деньги», которая отражает прагматическое отношение к времени как ресурсу, ценному в экономическом плане. В то время как в восточных культурах время может восприниматься как более философская категория, связанная с природными циклами и гармонией, что отражается в пословицах, подобных китайской: «Терпение — ключ к счастью».

Социальные и моральные ценности в паремиях: Одним из ключевых аспектов аксиологической функции паремиологии является передача моральных и социальных норм через пословицы. Они служат средством воспитания и регулирования социального поведения, выступая в роли своеобразных «моральных заповедей». Например, пословица «Что посеешь, то и пожнешь» выражает принцип справедливости и ответственности за собственные поступки. Она напоминает о том, что действия человека имеют последствия, и таким образом транслирует важную моральную установку, которая помогает поддерживать социальный порядок.

Многие паремии акцентируют внимание на таких ценностях, как честность, дружба, уважение к старшим и семье. Так, русская пословица «Семья крепка, коли три поколения под одной крышей» передает важность семейных связей и преемственности поколений. Такие паремии закрепляют в обществе общепринятые моральные нормы, поддерживая их значимость в коллективной памяти и культуре.

Ценностные противопоставления: Аксиологическая функция паремий часто реализуется через противопоставления, которые иллюстрируют дилеммы нравственного выбора. Например, пословица «Лучше синица в руках, чем журавль в небе» ставит на одну чашу весов удовлетворение малым, а на другую — стремление к большему, но менее достижимому. Такое противопоставление выражает аксиологический конфликт между безопасностью и риском, который находит отражение в разных аспектах жизни.

Паремии в современном общении: В современном языке паремии продолжают использоваться, хотя и не так часто, как в традиционном крестьянском обществе. Однако пословицы и поговорки не утратили своей актуальности. Они встречаются в устной речи, журналистике, политических выступлениях и даже рекламе. Паремии в наше время часто используются с целью привести в высказывание иронию или сарказм. Классические пословицы нередко изменяются или видоизменяются, чтобы отразить современные реалии, что порой делает их более понятными для молодого поколения. Примером может служить перефразированная пословица «не откладывая на завтра то, что можно отложить на послезавтра». Это использование показывает, как современные интерпретации традиционных высказываний могут менять их смысл в юмористическом ключе, оставаясь при этом узнаваемыми.

Паремиология в массовой культуре и медиа: Массмедиа активно используют паремии для создания запоминающихся образов и слоганов. В рекламе и политике пословицы часто выступают в роли «цепляющих» фраз, усиливающих доверие аудитории. Удачно подобранная поговорка или видоизменённая пословица помогает создать эффект идентификации с культурой и традициями.

Кроме того, в популярной культуре пословицы и поговорки могут быть использованы в книгах, фильмах и телесериалах для создания колоритных персонажей. Использование архаичных или региональных пословиц нередко придаёт героям индивидуальность и подчёркивает их связь с народной культурой.

Итак, хотя пословицы продолжают существовать, их роль в повседневной речи несколько изменяется. Современные формы общения, такие как мемы и интернет-сленг, берут на себя некоторые функции, ранее выполняемые пословицами, такие как передача краткого и меткого высказывания. Тем не менее, паремии остаются важной частью культурного кода, связующего поколения. Интересно отметить, что пословицы и поговорки часто находят себе новую жизнь в интернете. Они могут быть использованы как основа для мемов, сатирических комментариев или модифицироваться под текущие события. Интернет-культура вносит свой вклад в сохранение и

популяризацию этих кратких форм выражения, делая их понятными и актуальными для современных пользователей.

Паремиология остаётся значимой частью современного русского языка, несмотря на изменения в формах общения и культурных контекстах. Пословицы и поговорки продолжают выполнять свои функции, трансформируясь и адаптируясь под требования времени. Паремиология связана с этнолингвистикой, социоллингвистикой, фразеологией и культурологией, так как паремии часто являются выражением народной мудрости и мировосприятия, закреплённого в коллективной памяти нации. Они остаются важным элементом культурной идентичности и помогают сохранять связь между поколениями, традициями и современностью.

Литература:

1. Булаховский Л. А. Русский литературный язык первой половины XIX века. М., 1957. - С. 444-458
2. Геляева, А.И. Человек в языковой картине мира / Нальчик: 2001-177 с.
3. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка/М.999:688 с.
4. Колесов, В.В. Философия русского слова / СПб.: ЮНА, 2002- 448 с.
5. Колшанский, Г.В. Объективная картина мира в познании и языке / М.: 2005. -128 с.
6. Лобанова Л.Г. Паремии и их функции в речи / М.: 2000.-197 с.

ABDULLAYEVA GÜNAY İLYAS QIZI

MÜASİR DİLÇİLİKDƏ PAREMILOGİYANIN ROLU VƏ FUNKSİYASI XÜLASƏ

Atalar sözləri və məsəlləri öyrənən paremiologiya müasir dilçilikdə dil, mədəniyyət və sosial dəyərlər arasındakı əlaqəni işıqlandıran əsas yer tutur. O, atalar sözlərinin bir cəmiyyətin inanclarını və münasibətlərini əks etdirən kollektiv müdrikliyi və mədəni normaları necə təcəssüm etdirdiyini araşdırır. Müasir linqvistik tədqiqatlarda paremiologiya çoxfunksiyalı aspektləri ilə tanınır.

Atalar sözləri kognitiv qısa yollar kimi xidmət edir, danışanlara mürəkkəb fikirləri qısa və aydın ifadə etməyə imkan verir. Onlar ümumi bilik və təcrübələri özündə cəmləşdirir, anlayış və kommunikasiya üçün şərait yaradır. Atalar sözləri emosional məzmunla zəngindir, danışanlara hissələrini və münasibətlərini ifadə etməyə imkan tanıyır. Onlar dilin emosional rezonansını gücləndirərək, ünsiyyəti daha mənalı edir. Atalar sözləri sosial dəyərləri və mənəvi dərsəri təcəssüm etdirir, davranış və qərar qəbul etmə üçün rəhbər vəzifəsini yerinə yetirir. Onlar mədəniyyətin vacib və ya arzulanan hesab etdiyi şeyləri əks etdirərək, mənəvi tərbiyə və sosiallaşmaya kömək edir. Atalar sözləri mədəni identikliyinə ayrılmaz

hissəsidir, dil irsini qoruyur və icmaya aid olma hissini formalaşdırır. Onlar həmçinin cəmiyyətlər arasında mədəni fərqlər və oxşarlıqlar haqqında məlumat verə bilər. Qlobalizasiya və rəqəmsal kommunikasiya şəraitində atalar sözləri yeni mühitlərə uyğunlaşmışdır, tez-tez meme və ya populyar ifadələrə çevrilir, bu da onların davamlı aktuallığını və elastikliyi nümayiş etdirir.

Ümumilikdə, paremiologiyanın öyrənilməsi, dili dinamik sosial alət kimi başa düşməyimizi zənginləşdirir, onun düşüncənin, identikliyin və mədəni davamlılığın formalaşmasındakı rolunu vurğulayır.

**ABDULLAYEVA GUNAY ILYAS
THE ROLE OF PAREMIOLOGY AND
ITS FUNCTION IN MODERN LINGUISTICS.
SUMMARY**

Paremiology, the study of proverbs and sayings, plays a crucial role in modern linguistics by illuminating the interplay between language, culture, and social values. It explores how proverbs encapsulate collective wisdom and cultural norms, reflecting the beliefs and attitudes of a society. In contemporary linguistic research, paremiology is recognized for its multifaceted functions.

Proverbs serve as cognitive shortcuts, enabling speakers to convey complex ideas succinctly. They encapsulate shared knowledge and experiences, facilitating understanding and communication. Proverbs are rich in emotional content, allowing speakers to express feelings and attitudes. They can enhance the emotional resonance of language, making communication more impactful. Proverbs embody societal values and moral lessons, acting as a guide for behavior and decision-making. They reflect what a culture considers important or desirable, thus contributing to moral education and socialization. Proverbs are integral to cultural identity, preserving linguistic heritage and fostering a sense of belonging within a community. They can also provide insights into cultural differences and similarities across societies. In the context of globalization and digital communication, proverbs have adapted to new mediums, often transforming into memes or popular expressions, which demonstrates their continued relevance and flexibility.

Overall, the study of paremiology enriches our understanding of language as a dynamic social tool, highlighting its role in shaping thought, identity, and cultural continuity in a rapidly changing world.

Keywords: *modern linguistics, function of paremiology, culture, values.*

Rəyçi: *fil.ü.f.d., dosent Cavanşir Muradov*